

פראדאמער-קעלצער לעבן

דאנקזאגונג.

דערמיט דריקען מיר אויס דעם הערצליכסטען דאנק דעם געהערטען
פראדאמער מיוטשועל בעמנעפיט סאמיטי
אין **פראדאמא** פאר די געשיקטע **293 זל.** מיט **83 גראשן** לטובת
דעם יודישען שפיטאל אין ראדאם.
סאיז דאפעלט טייער אייער מתנה, וועלכע דיענט אלס בעהייוו, אז
איהר געדענקט אין אייער הימאט און איהר פיהלט די ליידען פון אייערע
קראנקע ברידער און שוועסטער פון אייער געבוירען-שטאדט.

מיט אכטונג
דער שפיטאל-קאמיטעט

און דירעקטאר פון יודישען שפיטאל דייר קליינבערגער

אבטיילונג פאר אסטראוויטש, אפאטאו, וויערזשבינק
און סביבה - אויף זייט 7

Radom, dnia 8-go Lipca 1938 r.
ראדאם, פרייטאג ט' תמוז תרצ"ח
טעלעפאן פון רעדאקציע 15-18

אבטיילונג פאר קעלצ און זייט 7

נאך קורצע און שווערע ליידען איז געשטארבן פרייטאג ב' תמוז, (1 יולי 1938) אונזער היים-געליבטע מוטער, שוויגער-מוטער און גרויסמוטער **אסתר פרידמאן**

פון צו-הויזע וואלסמאן
הייז - אייגענטימערין פון סטאראקראקאווסקא 7 אין עלטער פון 68 יאהר
די קויה איז פארגעקומען דעם זעלבן טאג פרייטאג 1 אויגוסט נ.מ. פון דער פרויער-וואהנונג סטאראקראקאווסקא 7
וועגען וואס עס זענען מודיע די אין טיפן - טרויער פערבליבענע
זיהן, טעכטער, איידעם און אייניקלעך
אין אבוועזענהייט פון א טאכטער, איידעם און אייניקלעך אין באלטימאָרע.

דעם טיפסטען מיטגעפיהל דריקען מיר אויס אונזער שווערין **הוהילע**
און אונזער שוועגער **זיינוויל גראספעלד,**
אונזער **פאנצע** און **אנקעל** אין באלטימאָרע
צוליבן טויט פון זייער ליבע מוטער, שוויגער און גרויסמוטער

אסתר פרידמאן

קדיש העלצמאן אין קינדער

דעם טיפסטען מיטגעפיהל דריק איך אויס
מיין שווערין און שוועגער **שרה'לע** און אברהם פרידמאן
צוליבן טויט פון זייער ליבע מוטער

אסתר פרידמאן

זאלען זיי זיין געטרייסט און נישט וויסען מעהר פון קיין צער
קדיש העלצמאן און קינדער

טערקישע בעקעריי אין ראדאם אויף קאשעדאווא 13 אונטער דער פירמע - **«CZANKAJA»**

ווער עס וויל געניסען פון געשמאקאפט געבעקט ווי:
ברויט, זעמעל א. א.נר. דער זאל איינמאל
פערזענלעך דאס **טערקישע געבעקט** און ער וועט
זיכער בלייבען א שטענדיגער קליענט.
דאס טערקישע געבעקט איז בערימט אויף גאנץ
פולישן מיט זיין גוטען טעם און ריינער אויסארביי-
טונג, און איז כשר ספעציעל פארן יודישען עולם.
די ערשטע פיליע ווערט געעפנט מאנאטאג דעם 11. מ.מ.
אויף **סלאוואקיע** וויס - א וויס גאוואנדאקא.
וועגען נאך פיליעס וועט ווערן ספעציעל מיטגעטילט.

מיר דריקען אויס דעם טיפסטען מיטגעפיהל
שרה'לע און אברהם פרידמאן
צוליבן טויט פון זייער מוטער

אסתר

דער יודישער בעקער-צעך אין ראדאם
ביים האנדווערקער-פערבאנד רווינסקי 1

Panu Aronowi Mandelbaumowi
wyrazy głębokiego współczucia
z powodu śmierci B. P.

O J C A

składają
Kierownik i Personel
biura sprzedaży cegieł
w Radomiu

אונזער טיפסטען און הארציגסטען דאנק דריקען
מיר אויס אלע, וועלכע האבען אנטהיל גענומען אין
אבגעבען דעם לעצטען כבוד אונזער פערשטארבענע
און אונפערגעסליכע מוטער

אסתר פרידמאן

פאמיליע פרידמאן

Kto gilzy „WAWEL” chociaż raz srobuje
Innych nie kupi, w innych juz nie pali
A kiedy swoich znajomych czestuje
Kazdy wyborne papierosy chwali

ווילט איהר האבען קלארע, זויבערע העש, נייע גארדעראפעס, שניי-וואסע פארהאנגען,
ניעט נאך צו האשען און פארבען אין דער בעקאנטער
כעמישער פארבער און פראלניע פון דער ערשטקלאסיגער פירמע

A. HEMPEL

Centrała Stare Miasto 7 telefon 19-70
Zeromskiego 1
Filje Zeromskiego 21
Zeromskiego 59
Traugutta 11

ווער ס'האט זיך נישט איבערצייגט זאל פרובן און וועט זיין ענטשיקט
פון דער שטער, עסטעטישער און סאכמענישער ארבייט. ס'ווערט אויך
געשאפען אויף טריקען - ביליגע פרייען! - פינקטליכע אויספיהרונג
סאלידע בעהאנדלונג קומט און איבערצייגט איין
צענטראלע: אלטע שטאדט 7 אפיצ. טעל 19-70
פיריעס: זשעראמסקי 1 טראגוטטא 11
זשעראמסקי 21, זשעראמסקי 59

ZAKŁAD ELEKTROMECHANICZNY EDWARD OKRÓJ

Reperacja, zamiana
i sprzedaż
motorów
elektrycznych
Radom,
ul. Żeromskiego 15
(Hotel Reymski w podwórzu)

איך ווארם אויף קאנסעקווענצען.
 ג. ה' רעדאקטאר
 דערמיט האב איך דעם כבוד איך צו בעטן צו מערעפענטליכען אין אייער וו. צייטונג פאלגענדע ערקלערונג. ס'איז העלע איך דאנק איך ס'אראויס. אינם, ראדאמער קעלצער לעבען נומ. 26 איז געווען געדריקט א ברייה סוף געוויסן ה' פלאצקי ווי ער פא- דערט מיך אויף צוריקצוגעהן מינס א ערקלערונג געזאגט עפענטליך אויף א אקאדעמיע אויף ויין אדרעס. איך מאך בעקאנט דעם געוויסן ה' פלאצקי, דאס איך וועל די ערקלערונג נישט צוריקצוגעהן און איך הארט, ער זאל ציהען קאנסעקווענצען געברענגט מלכות ישראל י. פרידמאן.

דינה'ס פייכמאן
 מיט ה' קלמן טייכמאן
 זינדעל ראדושיצקי און פרוי
 צו דער האכצייט פון זייער ליבע טאכטער
 זינדעל ראדושיצקי און פרוי
 צו דער האכצייט פון זייער ליבע טאכטער

דינה'ס פייכמאן
 מיט ה' קלמן טייכמאן
 זינדעל ראדושיצקי און פרוי
 צו דער האכצייט פון זייער ליבע טאכטער

דינה'ס פייכמאן
 מיט ה' קלמן טייכמאן
 זינדעל ראדושיצקי און פרוי
 צו דער האכצייט פון זייער ליבע טאכטער

דינה'ס פייכמאן
 מיט ה' קלמן טייכמאן
 זינדעל ראדושיצקי און פרוי
 צו דער האכצייט פון זייער ליבע טאכטער

דינה'ס פייכמאן
 מיט ה' קלמן טייכמאן
 זינדעל ראדושיצקי און פרוי
 צו דער האכצייט פון זייער ליבע טאכטער

דינה'ס פייכמאן
 מיט ה' קלמן טייכמאן
 זינדעל ראדושיצקי און פרוי
 צו דער האכצייט פון זייער ליבע טאכטער

דינה'ס פייכמאן
 מיט ה' קלמן טייכמאן
 זינדעל ראדושיצקי און פרוי
 צו דער האכצייט פון זייער ליבע טאכטער

דינה'ס פייכמאן
 מיט ה' קלמן טייכמאן
 זינדעל ראדושיצקי און פרוי
 צו דער האכצייט פון זייער ליבע טאכטער

דינה'ס פייכמאן
 מיט ה' קלמן טייכמאן
 זינדעל ראדושיצקי און פרוי
 צו דער האכצייט פון זייער ליבע טאכטער

דינה'ס פייכמאן
 מיט ה' קלמן טייכמאן
 זינדעל ראדושיצקי און פרוי
 צו דער האכצייט פון זייער ליבע טאכטער

טאבא פישמאן
 מיט ה' יצחק ראזענבלאט
 זינדעל ראדושיצקי און פרוי
 צו דער האכצייט פון זייער ליבע טאכטער

טאלא פישמאן
 מיט ה' יצחק ראזענבלאט
 זינדעל ראדושיצקי און פרוי
 צו דער האכצייט פון זייער ליבע טאכטער

טאלא פישמאן
 מיט ה' יצחק ראזענבלאט
 זינדעל ראדושיצקי און פרוי
 צו דער האכצייט פון זייער ליבע טאכטער

יעקב פישמאן
 מיט ה' יצחק ראזענבלאט
 זינדעל ראדושיצקי און פרוי
 צו דער האכצייט פון זייער ליבע טאכטער

יעקב פישמאן
 מיט ה' יצחק ראזענבלאט
 זינדעל ראדושיצקי און פרוי
 צו דער האכצייט פון זייער ליבע טאכטער

יעקב פישמאן
 מיט ה' יצחק ראזענבלאט
 זינדעל ראדושיצקי און פרוי
 צו דער האכצייט פון זייער ליבע טאכטער

500 דאלאר פון אמעריקא פאר ראדאמער אינסטיטוציעס
 די רעדאקציע פון ראדאמער-קעל- צער לעבען האט ערהאלטען א בריעה פון דער ראדאמער רעליעף אין ניו- יארק, אז ער האט ארויסגעשיקט 500 דאלאר פאר א רייע היגע אינסטי- טוציעס.

וואס ערקלערט דער קליינהענדלער-פערבאנד?
 ג. ה' רעדאקטאר פון ראדאמער- קעלצער לעבען אין ראדאם. מיר האבען דעם כבוד צו בעטן אב- צוגעבן ארט אין אייער ווערטער צייטונג אויף פאלגענדע ערקלערונג:
 אין צוזאמענהאנג מיטן ברייה פון ג. צ. א. ברייה הצהר, ברייה הצהר, טרומפלדאר, מסדה, אין ראדאמער- קעלצער לעבען נומער 26 פון דעם 1/11 ה. י. ערקלערן מיר:
 (1) אונזער באציאונג צו דער טרויער- אקאדעמיע, וועלכע איז גערופען געווא- רן דורך די אויבענדערמאנטע ארגא- ניזאציעס איז געווען א פאזיטיווע אלס בעווייז דינט דער פאקט, דאס אונזער ארגאניזאציע איז געווען אפיציעל פאר- טרעטען דורכן ה. פרעזעס ה' גאלדאק און ערקלערט ה' פרידמאן.
 (2) ה' פלאצקי לייקענט קאנסעקראריש אפ די אים פארגעווארפענע אויסדריקן.
 (3) מיט אונזער ערקלערונג האלטען מיר דעם ענין פאר ערלעדיקט.
 מ י ט א כ ט ו נ ג
 די פארוואלטונג פון צענטראלען דעסאלטען און קליינהענדלער- פערבאנד אין פוילן, אפטיילונג אין ראדאם.

יעקב פישמאן און פרוי טאלא פישמאן
 מיט ה' יצחק ראזענבלאט
 זינדעל ראדושיצקי און פרוי
 צו דער האכצייט פון זייער ליבע טאכטער

יצחק ראזענבלאט און פרוי טאלא פישמאן
 מיט ה' יצחק ראזענבלאט
 זינדעל ראדושיצקי און פרוי
 צו דער האכצייט פון זייער ליבע טאכטער

וואס ערקלערט דער קליינהענדלער-פערבאנד?
 ג. ה' רעדאקטאר פון ראדאמער- קעלצער לעבען אין ראדאם. מיר האבען דעם כבוד צו בעטן אב- צוגעבן ארט אין אייער ווערטער צייטונג אויף פאלגענדע ערקלערונג:
 אין צוזאמענהאנג מיטן ברייה פון ג. צ. א. ברייה הצהר, ברייה הצהר, טרומפלדאר, מסדה, אין ראדאמער- קעלצער לעבען נומער 26 פון דעם 1/11 ה. י. ערקלערן מיר:
 (1) אונזער באציאונג צו דער טרויער- אקאדעמיע, וועלכע איז גערופען געווא- רן דורך די אויבענדערמאנטע ארגא- ניזאציעס איז געווען א פאזיטיווע אלס בעווייז דינט דער פאקט, דאס אונזער ארגאניזאציע איז געווען אפיציעל פאר- טרעטען דורכן ה. פרעזעס ה' גאלדאק און ערקלערט ה' פרידמאן.
 (2) ה' פלאצקי לייקענט קאנסעקראריש אפ די אים פארגעווארפענע אויסדריקן.
 (3) מיט אונזער ערקלערונג האלטען מיר דעם ענין פאר ערלעדיקט.
 מ י ט א כ ט ו נ ג
 די פארוואלטונג פון צענטראלען דעסאלטען און קליינהענדלער- פערבאנד אין פוילן, אפטיילונג אין ראדאם.

יעקב פישמאן און פרוי טאלא פישמאן
 מיט ה' יצחק ראזענבלאט
 זינדעל ראדושיצקי און פרוי
 צו דער האכצייט פון זייער ליבע טאכטער

געזעשאפט „גמילת-חסד“ ביי דער יודישער קהלה
 אין ראדאם, טראגונג 52
 מאכט בעקאנט דאס דעם 10-טן יולי 6 א זיגער קומט פאר ד' יערליכע אלגעמיינע פערזאמלונג
 מיט פאלגענדען טאג ארדנונג: (1) ערעסענונג (2) וואלען פון א פארויצענדען (3) פארלייענען און בעשטעטיגען דעם טעטיגקייטס-בעריכט פאר'ן לעצטען יאהר. (4) פארלייענען דעם פראטאקאל פון דער רעוויזיאנס- קאמיסיע (5) בעשטעטיגען דעם בודזשעט אויפ'ן יאהר 1938/9 (6) פרייע סארשלאגען. (7) וואלען: א) 5 מיטגלידער אין דער פערזאמלונג און 3 פערטרעטער ב) 9 מיטגלידער אין קאמיסיע און 3 פערטרעטער ג) 3 מיט- גלידער אין דער רעוויזיאנס-קאמיסיע און 2 פערטרעטער.
 מיט אכטונג
 די פערזאמלונג

יודישער אנטיל איז טשעכאווסי - דענקמאל.
 דער יודישער זאמעל-קאמיטעט האט פונאנדערגעשיקט צו די ראדאמער יודן בריעה צו בעשטייען זיך אויסן דענק- מאהל פון פולקאניק טשעכאווסי.
 דער דענקמאל ברויך קאסטען 24 טויזענד זל. און די דאזיגע סומע דארף געשאפען ווערען פון די ראדאמער בירגער גופא.

Z okazji zaślubin kolegi naszego
Izaka Rozenblata
 z p.
Tolą Fiszmandówną
 życzymy im dużo szczęścia i pomyślności
 A. Goldsztajnowie.

טראגישער צוזאמענשטויס צווישן אניאייטא מיט א ראווער
 עהערנעכטען מיטוואך האט אניאייטא איבערגעפארן א ראוועריסט אויף דער זשעראמסקי גאס. דער לעצטער איז גע- טאהרן א קעגען דעם אויטא. וועלכער האט אים א שטיס געטוהן און אראפגע- שלידערט אויפ'ן ברוק. דער ראווער- ריסט הייסט מאריאן באטוק, אניאייטא- טער אין דער געוועהר-פאבריק. ער האט בעיקומען א שטארקען קלאפ אין עהערנעכטען מיטוואך האט אים א שווערען צושטאנד איבערגעפיהרט אין פוילישען שפיטאל.
 אין אויטא איז געפאהרען דער ווהן פון בעקאנטען אינדוסטריעלער, מ. צמח. שפעטער, נאכ'ן טראגישען פארפאל- האט די פאליציי געמאסטען דעם שטח פונד ווערען 23 - 25, וואו דער צוזאמענשטויס איז פארגעקומען.

Panu J. Blicherowi
 z powodu śmierci Jego
B. P. MATKI
 wyrazi głębokiego współczucia
 składa W. Grinsztajn

